

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . . \$ 0.30  
Semestral . . . . 1.70

AÑO IV

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Febrero 21 de 1925

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 149

## LA COLONIZACION EN RIO NEGRO

Estamos a la expectativa de lo que para nuestra ciudad debe importar el mas positivo motivo de progreso: la colonización de algunos de los campos que rodean a Fray Bentos.

Nuestra condición de obreros hace que prestemos a este problema, nuestro mas marcado interés, pues de su solución satisfactoria depende el progreso más sólido de nuestra ciudad. De ahí nuestra insistencia de abordar continuamente ese asunto, pues consideramos que si nuestra ciudad adelanta, nuestra suerte, la de los trabajadores, será mejor.

Ahora, que dado el feliz resultado del analisis de las tierras, sabemos que ellas son buenas para la agricultura y que está en vías de cristalizarse nuestra vieja aspiración de ver subdividida la tierra de esos campos que ahogan a la ciudad, es nuestro deber recomendar, con modestia y sinceridad, que al llevarse a cabo esta necesaria obra se haga contemplando en primer lugar los intereses de nuestra localidad y su gente de trabajo, tratando de que los lotes que se vendan, además de ser a un precio razonable, se haga a los trabajadores, puramente, a los que

ellos mismos trabajarán sus tierras, evitando seriamente que algunos lotes sean comprados por gente que ya tiene tierras o acudados los bien pueden esperar que la valorizan los que trabajan manteniéndola improductiva o la dan en arrendamiento, con alquileres leoninos, a humildes trabajadores que solo trabajarán para dar cumplimiento al patrón de la tierra; que sin trabajar, recibe grandes utilidades, mientras que el que la cultiva pasa privaciones de toda naturaleza. Las chacras deben ser para los propios agricultores, dándoles buenas y humanas facilidades para el pago y más que eso aún a precios relativamente bajos, que por mas que lo sean, siempre cubrirán, muchas veces lo que los actuales propietarios han pagado por su adquisición.

Talvez el Centro Comercial de nuestra localidad tiene fundamental intervención en la subdivisión de la tierra, y hay que abogar esperanzados que, contando en el seno de su Comisión con personas capacitadas y noblemente inspiradas, sabrían abogar resueltamente en pró de una venta ventajosa para los trabajadores compradores.

## :-VIEJOS:-

Lo primero que he hecho al levantarme, ha sido abrir la ventana.—Buenos días, vecina. ¿Trabajando, eh?—Terminando mi disfraz de esta tarde.—¿Caramba! ¿Quién pudiera acompañar a usted!—¿Sabe usted lo que dice el periódico?—Si usted no me lo cuenta...—Que hay que matar a todos los viejos.

He sentido un escalofrío de terror y he corrido hasta colocarme frente al espejo. Debo decirlo sin modestia; no he encontrado una cana en mi cabeza, ni un desfallecimiento en mi corazón, ni gota de veneno en mi sangre, ni un adarme en mi espíritu de cansancio. Ah—me he dicho, como Chelher, —morir teniendo en mis manos rebosante la copa de la vida! Todavía no, amigos míos. ¡Todavía no!

Y matar a los viejos... ¿por qué? Por mi parte no me siento verdugo, y además, ¿cómo conocer a los jóvenes? La juventud es idealidad y hay tantos hombres sin ideales... La juventud es vida, y hay tantos hombres muertos... Hay quién se inclina al peso de los años manteniendo su espíritu inflexible y, sin embargo, camina gallardamente

con la mocedad en el rostro y lleva la conciencia encorvada en fuerza de ajusticiarse en ella a sí mismo.

¿Hay que matar a la decrepitud? Matemós. Pero sepámos de una vez en dónde están los jóvenes, para aclamarles, para coronarles de pámpanos, para sentarles al banquete socrático, en espera de la arrebatadora elocuencia que nos captive, del noble entusiasmo que nos atraiga, y sin el cual la juventud no es sino una anticipación desventurada de esa edad en que el corazón se deseca y la idealidad se marchita.

—Vecina: por una vez el periódico ha hablado como un libro. Es preciso matar a los viejos. Hoy es ya Carnaval y voy a celebrarle decapitando mentalmente todo lo viejo, todo lo rancio, todo cuando representa anacronismo, debilidad, degeneración y agonía. He afilado bien la segur. ¡Oh viejos, preparaos a bien morir!

Pero vosotros, jóvenes escépticos, fríos, agotados, degenerados, enfermos, especuladores, retrógrados, misáneos, hipócritas, preparaos también, que aquí está Guillotín con su limpia cuchilla. Tenéis cabellos negros. Pero ¿yo que sé a os los habéis tenido? Podéis lla-

maros jóvenes; pero la decrepitud tiembla en vosotros.

¿Que no me entiende usted, vecina? No importa. Sé que va usted a Recoletos y puede ayudarme a matar gente vieja. Si ve usted que un joven le asalta, le empuja, le maltrata, le arroja papelillos al rostro, le golpea con objetos ridículos y ríe brutalmente, dèle usted por difunto. Es un viejo que se ha teñido las canas, un valetudinario que, no ama a la mujer, que no conoce las ternuras de que es capaz. Si encuentra usted un arrogante mancebo que se santigua en plena calle, que abomina al hablar de los adelantos modernos y asegura que es necio luchar por las ideas, avise usted a la parroquia para que le preparen y no vaya a perder con la vida la buena-venturanza.

Vamos a acabar de una vez con lo viejo, con lo gastado, con lo que se cae por flojedad o por podredumbre. Para rato tenemos, vecina. Pero ¡por Dios! no vaya usted a matarse al Carnaval, que ya está el pobre bastante apurado, sin necesidad de puñal de misericordia.

Ya verá usted, vecina, ya verá usted, fuera del sol que belleza que siempre se renueva, cuántas cosas viejas hay esta tarde en Recoletos. Los mascarones, los atropellos, los cien mil desgraciados que van a ver con mansedumbre cómo se divierten dos mil afortunados con dinero. Y en el alma de todos, ¡cuánta vejez y cuánta ruina, cuánto sillar sacado de quicio, cuánto puntal apollado, cuánta pared que se hace polvo! Tendremos que matar a tantos... a tantos, que aquello va a ser un retablo en que toda mujer será Melisendra y todo varón el Rey Sobrino. Vaya usted quitando cabezas de gente que piensa como se pensaba en tiempos del Cid, o de Torquemada, o de Calomarde, de gente gastada, eséptica, que se burla de la vida para disimular su agotamiento; de gente que se asusta de todo, que se escandaliza de todo... ¡Bonito va a quedar Recoletos en Carnaval!

Y aun es fácil que a nosotros mismos nos alcance la pena. Todos llevamos algo viejo adentro, muy adentro, algo caduco que con sobresalto sentimos vacilar y desmoronarse y caer envuelto en monótonas melodías... En fin, la ley es dura, pero hay que cumplirla. Todo lo viejo estorba. Y si nosotros también perecemos en aras de esa gran juventud, que no aparece por ninguna parte, ¡qué le hemos de hacer, encantadora vecina? Que nos entierren juntos.

Antonio Zozaya

Arroz grano largo a 0.21 el kilo.  
Almacén ARTIGAS de Lino M. Retamar.

## El combate del Rincón

El Concejo Departamental, no obstante el vacío que le hace el pueblo a sus propósitos, está empeñado en tomar a su cargo los festejos conmemorativos de la Batalla del Rincón, cuyo centenario se cumple el 24 de Setiembre próximo.

No nos explicamos el interés que se toma nuestro Concejo por festejar ese hecho de armas en pro de la Independencia del país, porque no creemos de que nuestros concejales estén poseídos por un profundo patriotismo ya que su actuación en beneficio del Departamento, que es un pedazo de la patria está en perfecta contradicción del verdadero patriotismo.

Esta autoridad quiere festejar dignamente la libertadora batalla del Rincón y obsesionada por esa idea que la viene preocupando desde hace bastante tiempo, se olvida casi por completo de otras cuestiones cuyo desarrollo y cumplimiento traerían mucho beneficio al Departamento en general y que sería por lo tanto una obra altamente patriótica, muchísimo más que todas las peregrinaciones que se de cuanto acto bambollero realice.

El amor a la patria lo deben demostrar nuestros gobernantes realizando obras que enriquezcan el país: haciendo que la clase trabajadora viva bien sin que le falte nunca el alimento bueno para ellos y sus hijos, evitando así que la raza se debilite y degenera. Deben pensar nuestros gobernantes que no es con hombres débiles por falta de recursos que se engrandece a la patria que nos dieron los fuertes varones que lucharon por la independencia, y que por lo tanto, no es con festejos que se honrará mejor su memoria sino con obras que proporcionen a los habitantes del país medios de trabajo y subsistencia.

Aquí está el ejemplo dado por el Centro Comercial de Fray Bentos, el que con elevado y verdadero patriotismo, elevó aquel noble pedido al Consejo Nacional de Administración para que se reparta a los trabajadores de nuestra zona un poco de esas tierras conquistadas en brava lucha por nuestros gauchos libertadores. Ese sería hoy el más digno homenaje a las fechas nacionales cuyo centenario se celebrará este año.

## El Carnaval y el Concejo

Nuestro Concejo Departamental está empeñado este año en que el Carnaval adquiera «brillantes» proporciones y para ello se dispuso a gastar una punta de cientos de pesos Generoso con el dinero del pueblo, ha instituido varios premios en dinero para compar-

Aceite Italiano OTTONE lata grande a \$ 1.80.  
Almacén ARTIGAS de Lino M. Retamar.

## Horario de las Oficinas Publicas

JUZGADO LETRADO  
De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.  
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ  
De 9 a 11 y de 15 a 17  
Feriados de 9 a 10

BANCO DE LA REPUBLICA  
De 9 a 11 y de 15 a 17.  
Sábados de 9 a 12

ADMINISTRACION DE RENTAS  
De 7 y 15 a 12  
Sábados de 8 a 12

CORREO  
De 8 a 11 y de 15 a 17  
De noche de 19 a 21

TELEGRAFOS NACIONALES

TELEFONO  
De 7 1/2 a 21 1/2

INSPECCION D. de TRABAJO.  
De 9 a 11 y de 15 a 17

OFICINA ELECTORAL  
De 8.30 a 11.30 y de 15 a 17.30

INSPECCION VETERINARIA  
De 9 a 11 1/2 y 14 a 16  
Sábados de 8 a 12.

ADUANA.  
Receptoría de 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.  
Resguardo de 7 a 12 y de 13 a 17

CONSEJO DEPARTAMENTAL  
De 9 a 11 y de 15 a 17  
Sábados de 8 a 12.

JEFATURA DE POLICIA  
De 7 a 12.

INSPECCION DE ESCUELAS  
De 7 a 12  
Sábados de 8 a 12

## FERRO CARRIL MIDLAND

Jefe JUAN MACAZAGA  
Horario de Oficina  
De 7 a 11 y 13 a 17

Trenes: SALEN  
Lunes y jueves a las 6.45.  
Viernes, tren local, a las 10.30.

LLEGAN  
Lunes y jueves a las 20 y 30  
Sábado tren local a las 18y30



...sas, murgas, carros y carrua-  
...s, dinero este que debe ser  
gastado con mayor beneficio  
para el Departamento y para  
la clase obrera por los cuales  
todo buen gobierno municipal  
debe interesarse.

No somos contrarios de que  
el Concejo invierta dinero pa-  
ra proporcionar al pueblo mo-  
tivos de expansión, pero con-  
sideramos que con el dinero  
que todos los años gasta pa-  
ra Carnaval, puede muy bien  
proporcionar al pueblo medios  
de mas franca y dignificante  
diversión.

El Carnaval debe despare-  
cer porque es una fiesta indig-  
na de la civilización, y no de-  
ben ser precisamente los go-  
biernos municipales los encar-  
gados de alargar su vida gas-  
tando en ello el dinero que es  
de la colectividad.

## El "Anglo" y sus obreros

Parece que los que man-  
dan en el Anglo tienen que  
«tragar saliva» y proceder  
con un poco menos de so-  
berbia con sus obreros, no  
porque estos dispongan de  
la fuerza necesaria para ha-  
cerse respetar, sino porque  
si seguían como hasta aho-  
ra, muy pronto se queda-  
ría sin obreros a quienes  
explotar.

En efecto, ya eran tantos  
los obreros despedidos por  
haber protestado por algu-  
na injusticia, ó por negarse a  
trabajar mas horas que las  
que exige a un hombre, que  
en un caso de apuro, no po-  
dian contar mas con los obre-  
ros necesarios, que resolvie-  
ron tomar medidas para  
evitar la falta de estos, no  
encontrando nada mejor  
que largar un edicto hacien-  
do saber a los trabajadores  
que la gerencia admite de  
nuevo en ese Establecimien-  
to a todos los obreros que  
por cualquier causa han si-  
do despedidos.

Hace unos días llegó a  
nuestro conocimiento de  
que a un obrero del Anglo  
se le había despedido por  
ladrón de carne.

Averiguamos el caso y  
supimos que en realidad  
el obrero en cuestión había  
sido despedido acusado de  
ese delito, pero que en rea-  
lidad, el obrero no había ro-  
bado nada sino que ese día  
había comprado en la carni-  
cería del Anglo dos «achu-  
ras» y las había llevado den-  
tro del establecimiento, y a  
la salida, como viene en «se-  
reno» que llevaba esa car-  
ne, lo detuvo denunciando  
lo como ladrón, siendo des-  
pedido.

No valió al obrero calu-  
niado decir que esa carne  
la había comprado y que  
era fácil demostrarlo, con-  
sultando a los directores en la car-  
nicería donde estaba apun-  
tado lo que él había compra-  
do; la cosa fué que lo des-  
pidieron, haciendo oídos a  
las faldadas de seres torpes  
y sinvergüenzas, que ol-  
vidándose que son tambien  
ellos unos desgraciados obre-

ros, se ensañan contra sus  
compañeros por servir con  
mas rastrea fidelidad a sus  
patrones, porque le han da-  
do un puesto de confianza.

Ignoramos si el obrero des-  
pedido fué readmitido en el  
trabajo hoyo ayer, despues  
de 4 o 5 días de suspensión.  
Y lo ignoramos, porque este  
obrero, como la gran mayo-  
ría, tiene un miedo atroz a  
denunciar las injusticias de  
que son victimas, miedo  
que consiste talvez en per-  
der el trabajo, dando alas  
asi al capitalismo para se-  
guir cometiendo en la clase  
de injusticias y maldades  
contra la clase obrera.

## La suba del pan

Apenas terminada la cosecha  
del trigo, que este año fué ge-  
neralmente abundante, los pa-  
naderos se han visto precisa-  
dos, segun ellos, a elevar el  
precio del pan.

Es verdaderamente critica-  
ble lo que ocurre en nuestro  
país con los artículos de pri-  
mera necesidad que se produ-  
cen en el país mismo. Alegan-  
do causas artificiales, el precio  
de la carne y el pan, por ejem-  
plo, sube constantemente, con-  
virtiendose en artículos imposi-  
bles de comprar por la clase  
obrero, por lo menos en la can-  
tidad necesaria para su regu-  
lar alimentación.

Quien es el culpable de que  
estas cosas ocurran? Nuestros  
lectores dirán indudablemente  
que son los que no se puede  
culpar a los agricultores que  
son los que menos ganan con  
el trigo que cosechan. Sin em-  
bargo aunque aparezcan estos  
como los directamente culpa-  
bles de la carestía del pan,  
la realidad es bien otra, y no  
se dan cuenta que los verdade-  
ramente culpables de ello son  
los trabajadores mismos. Es fá-  
cil probarlo.

Nuestro país produce carne y  
trigo mucho mas de lo que ne-  
cesita la población, y sin em-  
bargo, el precio de esos artí-  
culos es cada vez mas elevado  
y siempre escasos. ¿Porque? sen-  
cillamente porque la carne es  
comprada para ser conducida  
al extranjero que tandonos los  
del país con lo peor y a mas  
alto precio del pagado por las  
compañías capitalistas que ama-  
san grandes fortunas con lo  
que es nuestro y que no pode-  
mos comer porque nos lo ven-  
den muy caro. Igual cosa ocurre  
con el trigo que es acaparado y  
exportado en grandes cantida-  
des imponiendo al pueblo con-  
sumidor, precios extorsivos. De  
que esto suceda es natural en  
el mundo de los negocios por  
que cada cual trata de sacar  
la mayor ganancia que pueda  
de lo que vende, siempre que  
se lo permitan, y en este caso,  
los que permiten que se robe  
al pueblo son nuestros gober-  
nantes y legisladores, y quien  
elige a esos gobernantes y le-  
gisladores es el propio pue-  
blo, resultando de ahí, bien  
claro, que el culpable de que  
los artículos de primera nece-  
sidad sean caros, sin existir pa-  
ra ello causas naturales, son  
los trabajadores que han vota-

do por esos gobernantes.

¿A que ningún obrero elec-  
tor, blanco o colorado, sabe  
de algun representante de los  
dos partidos burgueses que nos  
gobiernan, que haya presenta-  
do algun proyecto para casti-  
gar a los acaparadores, prohi-  
biendoles llevarse el trigo que  
nos es necesario a nosotros? A  
que no sabe de ningún repre-  
sentante de esos partidos que  
haya protestado por el robo de  
que se hace victima al pue-  
blo?

Piensen los trabajadores que  
nos leen, y verán cuanta razón  
tenemos nosotros.

## Foot Ball

00.  
Asamblea del Fray  
Bentos F. B. C.

El club veterano del depor-  
te local, el «Fray Bentos F.  
B. C.», realizará Asamblea Ge-  
neral el 25 del corriente.

Como se verá por la orden  
del día que publicamos más  
abajo, esta Asamblea revisti-  
rá gran importancia pues en  
ella se elegirán las nuevas au-  
toridades que regirán los des-  
tinos de este simpático Club.

### ORDEN DEL DIA

- 1.0.—Lectura del acta de la  
Asamblea anterior.
- 2.0.—Memoria anual.
- 3.0.—Balance General de Ca-  
ja.
- 4.0.—Elección de autoridades  
directivas para el XXI periodo
- 5.0.—Asuntos varios.

### La Liga de las Chacras

Con mucho entusiasmo se  
han iniciado los preparativos  
por los tres clubs de football de  
«las chacras» para disputarse  
entre si el premio prometido.  
Como los partidos darán  
principio el 15 del entrante mes  
se ha resuelto que el primero  
sea jugado entre el «18 de Ju-  
lio» y «Rio Negro».

Los jugadores presentados  
por los tres clubs para dispu-  
tar este premio son los si-  
guientes:

### Del «18 de Julio» F. B. C.

Alcides M. Onetto Garcia,  
J. Garate, Orlando Torres, N.  
Montes de Oca, Manuel Puyol,  
Francisco Sosa, José Retamar,  
Carlos Castro, Angel Damino,  
Juan C. Sosa, Juan C. Villal-  
ba, Conrado Lazcano, Enri-  
que Retamar, Federico Puglie-  
se, Ismael Sosa, Laurindo Ca-  
bral, Francisco Ballesteros,  
Bienvenido Cichero, Manuel  
Rios, C. Rios

### Del «Rio Negro» F. B. C.

Luis Zubillaga, Juan Strobi,  
Bernardo Capdevila, Carlos  
Aguilera, Carlos Strobi, Vic-  
tor Seiva, Teodoro Acosta,  
Pedro Nore, Gastón Franco,  
Luis Bustamante, Pedró Ma-  
rin, Pedro Leguizamo, Juan  
Zabaleta, Cecilio Muela, Barto-  
lo V. Selva, Romualdo Lopez,  
Antonio Comando, Guzman  
Lojan, Diego Selva y Arturo  
Echezar.

### Del «Peñarol» F. B. C.

Juan Carlos Perez, Lino Vaz-  
ques, Fernando Faccio, Sebas-  
tían Rodriguez, Eduardo Es-  
pinosa, Fermín Carminatti, Al-  
fonso Marin, Zabá Torre, Car-  
los Torre, Pablo Castillos, Jo-  
sé Sandoval, Esteban Vazques,

Roque Rios, Vicente Telechi,  
Angel Bulay, Costantino Ru-  
mero, Carlos Puyol, Juan Jo-  
sé Coliá y Carlos C Espinosa  
Podemos informar también  
que el comerciante de esta  
plaza señor Pascual Garcia ha  
prometido donar un objeto de  
arte para ser disputado tam-  
bién por esta nueva Liga de  
Foot Ball.

En nuestro próximo núme-  
ro talvez podamos informar  
como se jugará este segundo  
premio.

## Publicaciones

### Actualidades

Hemos recibido el último nú-  
mero de esta interesante y  
simpática revista montevide-  
na, la que como siempre trae  
buen material de lectura y lin-  
da notas de actualidad.

### La Novela Semanal y El Suplemento

Han llegado a nuestra me-  
sa los últimos números de es-  
tas revistas porteñas que tan-  
ta aceptación tienen entre no-  
sotros.

La empresa de «El Suple-  
mento» anuncia que dentro de  
pocos días aparecerá sema-  
nalmente y mas ampliadas sus  
páginas lo que hará de esta  
revista una de las mas inte-  
resantes de la capital argen-  
tina.

### El Terruño

Nos llegó esta importante  
revista de costumbres nacio-  
nales, que aparece en Monte-

A fé que es una bella pu-  
blicación que hace honor al  
periodismo nacional pues su  
lectura es siempre agradable  
e interesante.

## Reconocimiento

Las familias de Santiago Bo-  
nazola y de José Rocca, agra-  
decen cordialmente a las nu-  
merosas personas de buena  
voluntad que por intermedio  
de los vecinos señores Juan  
Rava, Julio Giusti y Roque  
Demassi, les enviaron recur-  
sos para ayudarlas en su pe-  
nosa situación.

Fray Bentos, Febrero 1925  
Teresa G. de Bonazzola  
Maria Rocca.

### Agradecimiento

Los deudos de Antonio Rizzo,  
agradecen las atenciones reci-  
bidas con motivo de su recien-  
te duelo.

## Necrológica

Víctima de un ataque cere-  
bral falleció en la tarde del  
martes último, a la temprana  
edad de 48 años, la señora  
Carmen P. de Berger, tía del  
Director de esta hoja.

Deja la señora de Berger  
6 hijos que aun necesitan los  
siervos cuidados maternos.

La inesperada muerte de  
esta buena señora causó pro-  
funda impresión en el seno

de sus numerosas relaciones  
que concurren a la casa  
mortuoria y al sepelio de sus  
restos, testimoniando elocuente-  
mente el profundo pesar que  
les produjo la triste noticia.

Que la paz reine en su tumba,  
en la que depositamos las  
frescas flores de nuestro re-  
cuerdo.

## EDICTO

Por disposición del Señor  
Juez Letrado Departamental  
Doctor Don Carlos M. Carámbu-  
la, en los autos sucesio-  
rios de Don Manuel Antonio  
Cincunegui, se hace saber  
al público que el día siete  
de Marzo próximo a las diez  
horas, en la puerta del Juz-  
gado, Avenida 18 de Julio  
s/n, el Sr. Alguacil asistido  
del suscrito Actuario proce-  
derá a la venta, al mejor  
postor, de una casa de ma-  
terial compuesta de dos pie-  
zas con techo de tejuela y  
zinc, otra de techo de teja y  
tejuela, cocina, alcoba, pozo  
de balde, todo en regular  
estado; y del terreno en que  
está edificada, que está for-  
mado por los solares tres,  
cuatro, cinco, seis, siete ocho  
de la manzana número  
veinte bis de un fraccionamien-  
to especial, y está ubica-  
do a inmediaciones de es-  
ta ciudad; con una superfi-  
cie de cinco mil setecientos  
cincuenta y cuatro metros  
cuadrados; y linda por el  
Nord Este, calle por medio,  
don Rufino Haurat y la Su-  
cesión Donato Haurat por el Sud  
Este, calle por medio, con  
Leandro V. Suárez; por el  
Sud Oeste con la sucesión  
Ranovich y otro; y por el  
Nord Oeste con los solares  
uno y dos de la misma man-  
zana, de Serafin Conton y  
de Doroteo Silva.

Se previene: 1.0.— Que el  
inmueble está avaluado en  
la suma de **Novecientos Diez  
Pesos y Cuarenta y Cuatro  
Centésimos** (\$ 910. 44); y  
que no se admitirá oferta  
que no exceda de las dos  
terceras partes del avalúo.

2.0.— Que el comprador  
deberá oblar el diez por  
ciento de su oferta en el mo-  
mento de serle aceptada.

3.0.— Que los títulos de  
propiedad y demás antece-  
dentes están a disposición  
de los interesados en la Ofi-  
cina Actuarial.

Francisco Faig  
Actuario

## Apertura de Sucesión

Por disposición del Señor  
Juez Letrado Departamen-  
tal de Rio Negro Doctor  
Don Carlos Maria Carámbu-  
la, se hace saber que ha si-  
do declarada abierta la su-  
cesión de **Zenón Centurio**,  
y la citación a los interesa-  
dos para que comparezcan  
anté este juzgado dentro de  
sesenta días bajo apercibi-  
miento.

Fray Bentos Febrero 13/1925

Francisco Faig  
Actuario




## Mercadito Retamar

— D E —

**Adolfo Retamar**

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :: Venta de carne y verduras  
Deposito de carbon y leña

 Ram o generales

PECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contados

## Almacén Artigas

DE **Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SÓLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono "LA UNIÓN"

FRAY BENTOS.

Los neumáticos

**FISK**  
"RED TOP"

agregan atractivo a los  
automóviles de cual-  
quiera marca

CON su hermosa rodadura roja  
y los lados color de crema  
dara los neumáticos "RED TOP"  
de Fisk realzan la hermosura de  
los automóviles más costosos y  
dan una apariencia de exclusivi-  
dad al Roadster más pequeño.

Desde que se vea un auto-  
móvil habilitado de neumáticos "RED  
TOP" de Fisk puede asegurarse que el  
dueño es un comprador discerniente y  
uno de los que insisten sobre la buena  
aparición y estilo correcto de los  
neumáticos así como en la alta calidad  
y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor en-  
tusismo los neumáticos "RED TOP"  
de Fisk.

Agentes: **COSTA & RISSO**

FRAY BENTOS.





## Deposito de productos agricolas y ganaderos

De Enrique Mongrell

COMPRA VENTA DE CEREALES

REPRESENTANTES de: Molino Fontana (Nueva Palmira)  
Llantas sin aire «TRIPLE». Quesos de la Colonia, Tex Lux,  
Hormiguicid «NECO».

Máquinas de escribir "Woodstok" Jabón para chaffeur  
"Usun" Máquinas agrícolas "Emerson", cubiertas y ca-  
maras "Goodrick", aceite lubricante "Albany"  
Venta permanente de harina, afrecho, afrechillo, papas  
maíz harina de maíz, vinos nacionales "Alegresa" y "Cam-  
pistegui" carbón, leña, semillas y forrajes en general.

 Repuestos para autos  Se lleva a domicilio

Garrapaticidas y específicos de todas las marcas.

Vacunas sueros e instrumentos Veterinarios.

Tel. N.º 83- Dirección Telegrafica "Manzebal" F. Bentos.

Escritorio y Depósito Calle Florida, esq. Brasil

## Almacén "Popular" Carlos T. Maidana

Especialidad en artículos de comestibles

No pierda Usted tiempo. Gane dinero comprando en  
nuestra casa. Visitenos y saldrá beneficiado

Calle Rivera

FRAY BENTOS

DR. ANGEL M. CUERVO  
MEDICO CIRUJANO.  
Calle Brasil

FRAY BENTOS

DR. ANDRES MONTAÑO  
MEDICO CIRUJANO.  
Calle Florida

FRAY BENTOS.

FARMACIA CASTIGLIONI  
de CONRADO CASTIGLIONI  
Químico Farmacéutico  
YA SE ABRIÓ en el  
PUEBLO YOUNG.

Albérico E. Zaizar  
MEDICO CIRUJANO.  
Horario de 8 a 9 y de 15 a 16  
Lunes consultas en Nvo. Berlín

DR. EDUARDO LEVRATTO  
MEDICO CIRUJANO.  
Ya abrió su consultorio médico  
Avenida 18 ae Julio N.º 122  
FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zeballos  
Médico Cirujano Partero  
CONSULTAS A TODAS HORAS  
Domicilio: Al lado del correo  
PUEBLO YOUNG.

Alberto P. Indart  
PROCURADOR Y REMATADOR.  
Avenida 25 de Mayo num. 109  
FRAY BENTOS.

FRANCISCO FAIG  
ESCRIBANO PUBLICO  
Actuario del J. L. de Rio Negro  
18 de julio sin FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino  
Agentes de vapores  
DESPACHANTE DE ADUANA  
avd: 25 de Mayo Fray Bento

MANUEL F. ZEBALLOS  
DESPACHANTE DE ADUANA  
AGENTE DE NEGOCIOS  
Administraciones de propieda-  
des, comisionistas y con-  
signatarios  
Avd. 33 N.º 28 — Fray-Bentos

JUAN LUIS SAULEDA  
Lecciones de dibujo lineal e indus-  
trial, Matemáticas, Dactilografía  
Calle Haedo sin FRAY BENTOS.

ANTONIO R. ARCIONI  
AGRIMENSOR  
18 de Julio FRAY BENTOS.

PELUQUERIA  
de JOSE MORENA  
Esmerado servicio a domicilio  
Calle Oribe

Peluqueria "El Progreso"  
De FEDERICO PUGLIESI  
Servicio esmerado e higiénico  
Calle 18 de Julio — Fray-Bentos

### Aviso importante

Hago saber al público y comer-  
cio en general que sé arreglar to-  
da clase de **balanzas**. Especialis-  
ta en balanzas automáticas nortea-  
mericanas de mostrador.

25 de Mayo Fray BENTOS  
LUIS GALETTO

### "Peluqueria"

de Ambrosio L. Selios  
Taller de costura de calzado  
tutoría limpieza de trajes  
Calle 18 de Julio y Salsipuedes

## Farmacia La Mutualista

— D E —

**Segundo Ferrer y Cia.**

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Sedespachan recetas al público en general y **obli-  
gatoriamente** a los socios de las Sociedades de Soco-  
rros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, te-  
niendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia *permanece cerrada ha-  
ra el público ATENDIENDOSE SÓLO* las recetas de  
socios de cualesquiera de las sociedades nombradas,  
que sean expedidas con carácter urgente.

## JOSÉ A. ONETTO

Calle 18 de Julio esquina Hammet

Fray Benos

Casa de comercio bien surtida y de ventas al contado

Cuando no encuentre el artículo que busca, si no haído a lo de  
Onetto no desespere, pues muchas veces encontrará en su casa lo  
que no se halla en ninguna parte,

Teléfono «La Unión» N.º 78

Reparto a Domicilio

## Peluqueria y Perfumeria la Central

De Mascy y Boretto

Especialidad en artículos para hombres.

Gran surtido de perfumes agua colonias, etc.

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

## Panaderia Mecanica "La Uruguaya"

De Bordoli Hermanos

ALMACEN Y DEPOSITO DE CERALES

FACTURERIA EN GENERAL

Especialidad en pan, galleta y la apetitosa «galleta cordobesa»

Gran elaboración de galleta Marina con harina de 1.ª calidad

Teléfono "La Unión"

Calle Liebig's

Sucursal Brasil N.º 77

Fray Bentos

## Cafè Sporman

— D E —

**Simeone & Schiallero**

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de masa  
confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos.

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

## Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

**NEGOCIO BUENO Y UNICO** por informes a **JUAN P. DUPONT**

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general  
como ser: camas de nieros chicas y grandes, primos nuevos y usa-  
doss, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

Fray Bentos

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmeade higiénica de las bebidas empuñadas  
Se atiende prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNIÓN» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTOS



llena una elò  
traci6n de con

La modicidad  
eci6n, variaci6n  
menso y nove  
ermin6 de reci-  
vas estaciones  
Verano

1924

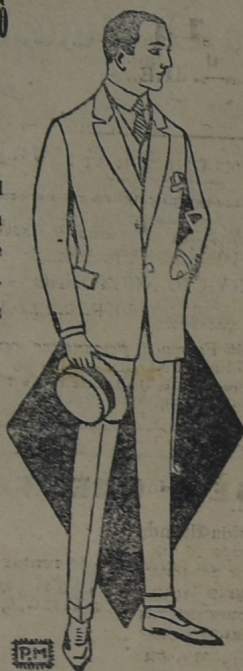
CASA

SOMBRERERIA

CAMISERIA

Erasi y Rincon

A. C. Cozzani



enente demostra  
veniencia

de los precios se  
y gustos del in-  
doso surtido que  
bir para las nue  
de Primavera y

1925

COZZANI

PERFUMERIA

ROPERIA

Fray Bentos

Tef. La Uni6n

## Casa Astarita & Tenuta

La m6s suruda casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras,  
se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

## Hojalateria y taller mec6nico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalaci6n de la soldadura aut6gena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero,  
bronce, cobre y aluminio.—Se sueldan planchas de cocinas eco-  
n6micas, piezas de m6quinas agricolas, de autos y de molinos.

Reposici6n de ejes gastados

La aut6gena suelda todos los metales desde el plomo hasta  
el platino.—Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques.  
Articulos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repizas y baños  
Quien instale cuarto de baños consulte mis precios, todos esos  
articulos tengo con el 25 ojo m6s barato que cualquier casa de la  
localidad.—Calle Florida N.º 177 — Fray-Bentos

## Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboracion mecanica de pan y galletas  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

# CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado m6s completo. Pifion  
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta autom6-  
tica. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio  
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.  
20 AÑOS de labor continua e intensa. en los principales Estable-  
cimiento del País, han probado de una manera terminante, la abso-  
luta perfecci6n y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Luis Saulea

Fray Bentos

10, 15 y 20 ojo de descuento

En telas blancas, calzado para hombre seņoras y seņoritas  
sombrillas, sombreros para riņos, camisas  
y corbatas para hombres

Casa B6rriola

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

—Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —  
GALLE TREINTA Y TRES FRAY BENTOS

Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construccion

Maquinas agricolas y productos ganaderos

Avenida 33 Esquina Lavillea

FRAY BENTOS

AGENCIA DE VAPORES

LINIA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los c6modos vapores

GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

De Montevideo

S6bado a las 23 horas { con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes { sin trasbordo en Buenos Aires  
Mi6rcoles { con trasbordos en: Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas { sin tocar puertos argentinos

De Buenos Aires

Martes a las 11 horas de la D6rsena Sud

Jueves id id id id id id

Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes { sin tocar puertos Argentinos  
Mi6rcoles { con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes { sin id id id id  
Domingo { con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos  
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras-  
bordo en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron»), Fray Bentos,  
Guaaleguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Con-  
cepci6n del Uruguay, Paysandú, Col6n, Fabrica Col6n, Yeruá, Nue-  
va Escocia, Concordia y Salto.

En 6poca de bajante, los paquetes argentinos trasbordad en Co-  
lon, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores  
«Corrientes» o «Surubi». El vapor «Eolo» aceptar6 pasajeros so-  
lamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

COMPANIA NACIONAL DE NAVEGACION A VAPOR

DE FASSARI Y PANERI

CASA MATRIZ: 25 de Agosto 310 MONTEVIDEO

SUCURSAL: en Buenos Aires 25 de Mayo

DIRECCION TELEGRAFICA «FASSANERI»

Linea de vapores entre Buenos Aires, Montevideo, y  
(Costa Sud) Litoral Argentino, Uruguayo, y Paraguayo has-  
ta Corumbá. Servida con los vapores y buques a motor  
«Comercio Montevideo», Don Luis, «Electra Emma», Don  
Andrés, «Constituci6n», Don Jos6 y «Don Rafael».

Servicio semanal de carga entre Montevideo y F. Bentos,  
SALIDAS FIJAS de MONTEVIDEO TODOS los MIERCOLES

Los fletes de Montevideo a Fray Bentos de Muelle a Mue-  
l del libre de todo gasto. Por informesa su agente en esta ciudad

MANUEL F. ZEBALLOS

Avenida de los 33 N.º 28

Telefono N.º 48

— FRAY BENTOS —

FAY-BENTOS

de Felipe Mendizabal

Avenida de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florencia

# "FARMACIA DEL PUEBLO"

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregar6 un cup6n para este importante concurso

PREMIOS QUE SE SORTEARAN

55 Cajas polvo de «Leichner»  
55 Frasco loci6n de «Coty»  
25 Cajas Polvos de «Coty»

1 Juego de loza para comedor  
1 Cama de bronce para niņo  
1 Juego de loza pa lavatorio

4 Alencas del Banco de la Rep6blica con \$ 25 cu  
5 Maquina para afeitar marca «Gillette»  
10 Frascos agua blanca «Leichner»

1 Juego de muebles comedor trinchante aparador y mesa  
1 Maquina Singer para coser y bordar de 7 calones  
1 Autom6vil, con movimiento a pedal, para niņo.